

РЕСТОРАН  
**GINZA**

ЧАЙНАЯ КАРТА

# МАТЧА МАТЧА



Омлаживаает  
Rejuvenates



Антиоксиданты  
Antioxidants



Вместо кофе  
Instead of coffee

Матча является одним из самых полезных видов чая, так как содержит очень большое количество полезных веществ, витаминов и микроэлементов.

Matcha is one of the most useful types of tea, as it contains a very large amount of useful substances, vitamins and trace elements.

## ЛАТТЕ МАТЧА\* LATTE MATCHA\*

250 МЛ **690₽**

НА РАСТИТЕЛЬНОМ МОЛОКЕ

250 МЛ **690₽**



# ЭТНИЧЕСКИЙ ЧАЙ ETHNIC TEA

ТАЙЛАНД / THAILAND

## ГОЛУБОЙ ЧАЙ АНЧАН BLUE TEA ANCHAN

500 МЛ 490₽ 1000 МЛ 690₽



Необычный  
Unusual



Улучшает  
память  
Improves  
memory



Полезен для  
похудания  
Useful for  
Losing weight

Туристы, гостящие в Тайланде, непременно ищут там этот чай. Его необычный насыщенный цвет и приятный аромат, а также полезные свойства, привлекают людей со всего мира.

Tourists, who visit Thailand, are sure to look for this tea there. Unusual bright colour of tea, its aroma and beneficial properties attract people from all over the world.

**ЭКСПЕРИМЕНТИРУЙ:**



ПРИ ДОБАВЛЕНИИ ЛИМОНА СТАНОВИТСЯ ФИОЛЕТОВЫМ

ВЬЕТНАМ / VIETNAM

## ЗЕЛЕНый ПЛАНТАЦИОНный (OP) GREEN PLANTATION (OP)

500 МЛ 490₽ 1000 МЛ 690₽



Лёгкий  
Light



Регулирует обмен веществ  
Regulates metabolism

Высокогорный зеленый чай, неферментированный, собранный из первых двух молодых скрученных листочков. Чай имеет мягкий вкус и тонкий аромат.

High-mountain green tea, unfermented, collected from the first two young twisted leaves. Tea has a mild taste and a subtle flavor.

ЯПОНИЯ / JAPAN

## ГЕНМАЙЧА С МАТЧА И ЖАРЕНЫМ РИСОМ GENMAICHA-MATCHA WITH FRIED RICE

500 МЛ 790₽ 1000 МЛ 990₽



Сжигает жиры  
Burn fats



Много энергии  
A lot of energy



Необычный  
Unusual

Высококачественная сенча с добавлением чая Матча и риса. Мягкий, ароматный чай.

High-quality Sencha with Matcha and rice. Soft, flavor tea.

ЯПОНИЯ / JAPAN

## ЯПОНСКАЯ СЕНЧА JAPANESE SENCHA

500 МЛ 590₽ 1000 МЛ 790₽



Защищает сердце  
Protects your heart



Витамины  
Vitamins

Обладает изысканным вкусом с легкой горчинкой и свежими травяными нотками. Имеет приятный цвет и утонченный аромат.

Tea has a delicate taste with a slight bitterness and fresh herbal notes. It has a nice colour and delicate flavor.

ТАЙЛАНД / THAILAND

## МАТУМ / ДЕРЕВЯННОЕ ЯБЛОКО / MATUM / WOODEN APPLE /

500 МЛ 590₽ 1000 МЛ 790₽



Защищает  
сердце  
Protects  
a heart



Улучшает  
пищеварение  
Improves  
digestion



Для легких  
For the lungs

Фруктовый чай Матум из Тайланда является не только вкусным, но и полезным. Чай Матум изготавливают из сушеных плодов тайского дерева Баэль. Сладковатый вкус чая Матум понравится всем любителям травяных и фруктовых чаев.

Fruit tea Matum from Thailand is delicious as useful. The tea of Matum is made from dried fruits of the Thai tree Bael. Sweetish taste of Matum tea will appeal to all lovers of herbal and fruit teas.

# ЧЕРНЫЙ ЧАЙ BLACK TEA



**МЯТА**  
MINT

**ТОППИНГИ**  
TOPPINGS

90₽



**ЧАБРЕЦ**  
THYME



**ЛИМОН**  
LEMON



**ЦВЕТКИ ЛИПЫ**  
LINDEN FLOWERS



**ИМБИРЬ**  
GINGER



**МЁД**  
HONEY

## ЭРЛ ГРЕЙ

EARL GREY

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 890₽



Оздоровливает  
Revitalizes



Повышает иммунитет  
Increases immunity

Бергамот обладает прекрасным тонким ароматом и тонизирующим эффектом.

Earl Grey tea has a wonderful delicate aroma and toning effect.

## АССАМ

ASSAM

500 МЛ 590₽ 1000 МЛ 790₽



Стимулирует работу мозга  
Stimulates cerebration



Защищает сердце и сосуды

It protects the heart and blood vessels

Сильный, терпкий с ярким солодовым привкусом. Тонизирует, заряжает энергией и повышает работоспособность.

Strong and tart with bright malty flavor. It tones, energizes.

# КРАСНЫЙ ЧАЙ RED TEA



## ДЯН ХУН ЦЗИНЬ ХАО «ЗОЛОТОЙ ПУХ»

DIAN HONG DZIN HAO

500 мл 690₽ 1000 мл 890₽



Стимулирует работу мозга  
Stimulates cerebration



Освежает  
Refreshes



Придаст сил  
Energizing

Тонизирующий красный чай с приятным терпким вкусом с нотками сухофруктов.

Toning red tea with a pleasant tart taste with shades of dried fruits.

## ЦЗИНЬ ЦЗЮНЬ МЕЙ «ЗОЛОТЫЕ БРОВИ»

JIN JUN MEI «GOLDEN EYEBROWS»

500 мл 790₽ 1000 мл 990₽



Придаст сил  
Energizing



Снимет стресс  
Antistress

Густой аромат и умеренная терпкость оставляют пряное послевкусие.

Rich aroma, tart and spicy taste.



## ЛАПСАНГ СУШОНГ «КОПЧЕНЫЙ ЧАЙ»

LAPSANG SOUCHONG «SMOKED TEA»

500 мл 690₽ 1000 мл 890₽



Необычный  
Unusual



Полезен мужчинам  
Good for men

После сбора и скручивания чайный лист ферментируется в дыму сосновой древесины, что и придает ему особый смолистый вкус и аромат. Насыщенный красно-бордовый цвет и копченый аромат имбиря, чернослива и карамели.

Collected and twisted tea leaves are fermented in pine wood smoke. This tea has rich red-burgundy colour and smoky flavor of ginger, plum and caramel.



# ЗЕЛЁНЫЙ ЧАЙ GREEN TEA



## МАО ФЭН «ВОРСИСТЫЙ ПИК»

MAO FENG «NAPPY PEAK»

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Полезен для зубов  
Good for teeth



Лёгкий  
Light

Полезный чай с приятными нотками скошенной травы и полевых цветов. Повышает настроение, тонизирует, избавляет от усталости.

Healthy tea with pleasant shades of mowed grass and wildflowers. Cheers up and relieves fatigue.

## БИ ЛО ЧУНЬ «ИЗУМРУДНЫЕ СПИРАЛИ ВЕСНЫ»

BI LUO CHUN «EMERALD SPRING SPIRALS»

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Для легких  
Good for lungs



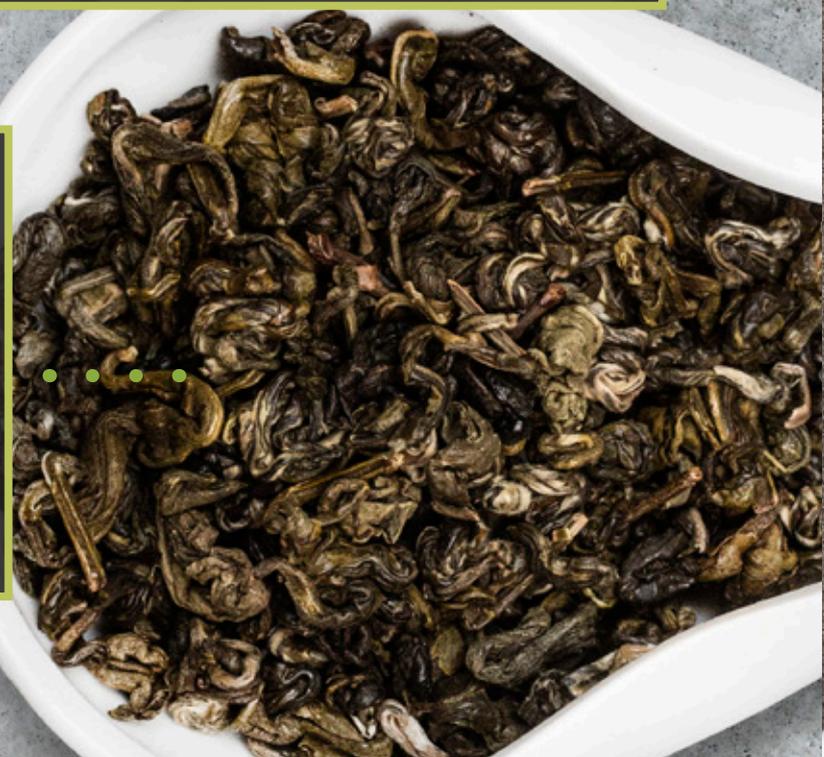
Придаст сил  
Gives power



Регулирует обмен веществ  
Adjusts metabolism

Аромат яркий, фруктовый, с нотками свежей зелени. Вкус богатый, медовый, с яркими, играющими оттенками фруктов и цветов.

Rich aroma and taste with shades of fresh greenery and honey.



## ЛУН ЦЗИН «КОЛОДЕЦ ДРАКОНА»

LUN JING «DRAGON WELL»

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Антиоксиданты  
Antioxidants



Защищает сердце  
Protects your heart

Вкус чая варьируется от травяного и цветочного до медово-орехового. Улучшает мыслительные процессы, регулирует обмен веществ и нормализует давление.

The taste of tea ranging from herbal and flower to the honey-walnut. Improves mental processes, regulates metabolism and normalizes blood pressure.



# УЛУНЫ OOLONG

## ТЕ ГУАНЬ ИНЬ «ЖЕЛЕЗНАЯ БОГИНЯ»

TIEGUANYIN «IRON GODDESS OF MESSY»

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



“Чай от ста болезней”  
Good for health



Поможет при  
головных болях  
Helps with headaches

Потрясающий аромат орхидеи и сирени, сладкий медовый вкус.

Excellent flavor of orchids and lilacs, sweet honey taste.

## МОЛОЧНЫЙ УЛУН

MILK OOLONG

500 МЛ 790₽ 1000 МЛ 990₽



Сжигает жиры  
Fat burning



Антиоксиданты  
Antioxidants

Выраженный молочно-сливочный вкус и тонкий аромат зеленого чая. Прекрасно активизирует защитные функции организма, способствует восстановлению сил.

Bright creamy taste and delicate flavor of green tea. Perfectly activates protective functions of the body.

НОВИНКА

## ВИНОГРАДНЫЙ УЛУН

GRAPE OOLONG

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Витамины  
и микроэлементы  
Vitamins and  
microelements



Оздоровливает  
Revitalizes

Легкий и сладковатый, но слегка вяжущий и пряный вкус. Поднимает настроение, повышает работоспособность и концентрацию внимания.

Light, sweet and spicy taste. Increases human performance and concentration.

## ДА ХУН ПАО «БОЛЬШОЙ КРАСНЫЙ ХАЛАТ»

DA HONG PAO «BIG RED ROBE»

500 МЛ 790₽ 1000 МЛ 990₽



Укрепляет кости  
Good for bones



Очищает организм  
Removes toxins

Полезный для здоровья освежающий чай, который оказывает расслабляющее и успокаивающее воздействие на организм.

Healthy refreshing tea with relaxing and calming effect.

# БЕЛЫЙ ЧАЙ WHITE TEA

## БАЙ МУ ДАНЬ

BAI MU DAN

500 мл 690₽ 1000 мл 990₽



Мало кофеина  
Low Caffeine



Лёгкий  
Light

Напиток молодости и здоровья. Стоит на первом месте по содержанию полезных веществ, так как не подвергается термической обработке. Настой у чая миндально-желтый, обладает приятным и легким вкусом.

The beverage of youth and health. This tea is not heat-treated and has a large quantity of nutrients. Tea has almond yellow colour, pleasant and light taste.

## ШОУ МЭЙ



Лёгкий  
Light

Сорт традиционного белого чая из Китая. Чаю присущи цветочные ноты, а хризантема и роза придают ему яркость и наполняют неповторимым ароматом.

A variety of traditional white tea from China. Floral notes are inherent in tea, and chrysanthemum and rose give it brightness and fill it with a unique aroma.

## ШОУ МЭЙ С РОЗОЙ

SHOW MEI WITH A ROSE

500 мл 690₽ 1000 мл 990₽

## ШОУ МЭЙ С ХРИЗАНТЕМОЙ

SHOW MEI WITH CHRYSANTHEMUM

500 мл 690₽ 1000 мл 990₽

## СВЯЗАННЫЙ ЧАЙ TIED TEA

### «АПЕЛЬСИН»

#### «ORANGE»

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Повышает иммунитет  
Increases immunity

Заваренный напиток обладает мягким сладковатым вкусом, приятным ароматом апельсина и персика и светло-золотистым настоем, имеет массу полезных свойств.

Brewed drink has a mild sweetish taste, a pleasant aroma of orange and peach and light golden infusion, has a lot of useful properties.

### «КОКОС»

#### «COCONUT»

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Снимет стресс  
Antistress

Вкус настоя мягкий, с легкой терпкостью, с травянистыми нотками зеленого чая и сладковатым послевкусием. Такой напиток прекрасно подойдет для чаепитий в кругу семьи.

The taste of the brew is soft, with light tartness, with grassy notes of green tea and a sweet aftertaste. This drink is perfect for tea drinking with family.

### «ПЕРСИК»

#### «PEACH»

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 660₽



Поднимает настроение  
Improves mood

Светло-янтарный настой с жизнеутверждающим, вкусным ароматом спелого сочного персика. Вкус нежный, мягкий, с лёгкой фруктовой кислоткой, долго остающейся на языке.

Light amber infusion with life-affirming, tasty aroma of ripe juicy peach. The taste is delicate, soft, with light fruit acidity, which remains on the tongue for a long time.

## ЖАСМИНОВЫЙ ЧАЙ JASMINE TEA

### МОЛИ ЧЖЕНЬ ЧЖУ

#### «ЖАСМИНОВАЯ ЖЕМЧУЖИНА»

#### MOLI ZHEN ZHU «JASMINE PEARLS»

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Успокоит  
Relaxing



Тонизирует  
Tones

Насыщенный чай со сладковатым вкусом. Тонизирует, укрепляет иммунитет.

Deep healthy tea with sweet taste.



# РУССКИЙ ЧАЙ RUSSIAN TEA

## ТОППИНГИ TOPPINGS

portion / порция  
**90₽**



**ПОЧКИ СОСНЫ**  
PINE BUDS

## ИВАН-ЧАЙ ЛИСТОВОЙ IVAN-TEA IN LEAFS

500 МЛ **790₽** 1000 МЛ **990₽**

## ИВАН-ЧАЙ (ПОДАЕТСЯ С МЕДОМ) IVAN-TEA (SERVED WITH HONEY)



Поможет при головных болях  
Against headaches



Снимет стресс  
Antistress



Полезен для зубов  
Good for teeth

Густой настой темно-орехового цвета, ароматный с медовыми, тягучими нотками. Богатый вкус, украшенный фруктовыми тонами.

Dark walnut colour with honey and long taste. Rich flavor with fruit tones.

## ИВАН-ЧАЙ ДВОЙНОЙ ФЕРМЕНТАЦИИ IVAN-TEA DOUBLE FERMENTATION

500 МЛ **790₽** 1000 МЛ **990₽**

\* хвоя 3г, ягоды можжевельника 5г, почки сосны 5г, лист смородины 2г  
\* needles 3g, juniper berries 2g, pine buds 5g, currant leaves 2g

# РУССКИЙ ЧАЙ RUSSIAN TEA



## САГАН-ДАЙЛА

### SAGAN-DAILAMI

500 мл 790₽ 1000 мл 990₽



Поднимает настроение

Improves mood



Придаст сил

Energizing

Вкус сладковато-цветочный. Повышает настроение, стабилизирует кровяное давление, понижает потребление кислорода, очищает организм.

Taste is sweet and floral. It improves mood, stabilizes blood pressure, removes toxins.



## ТАЕЖНЫЙ СБОР

### TAIGA MIX

500 мл 790₽ 1000 мл 990₽



Улучшает пищеварение

Improves digestion



Повышает иммунитет

Increases immunity

Напиток содержит все необходимые человеку витамины и минералы, особенно богат витамином С. Приятный свежий вкус и аромат таежных лесных ягод.

The drink contains all the vitamins and minerals necessary for man, especially rich in vitamin C. Pleasant fresh taste and aroma of taiga forest berries.

## ГРЕЧИШНЫЙ ЧАЙ

### BUCKWHEAT TEA

500 мл 790₽ 1000 мл 990₽



Витамины и микроэлементы

Vitamins and microelements

Благодаря обжарке, усиливающей вкус и аромат зерен, в готовом настое вместе с ожидаемым гречневым вкусом ощущаются нотки печенья, легкая пикантность и приятная сладость с горчинкой.

Thanks to the roasting, which enhances the taste and aroma of the grains, in the finished infusion, along with the expected buckwheat taste, there are notes of cookies, a slight piquancy and pleasant sweetness with bitterness.

## РОМАШКОВЫЙ СБОР

### CHAMOMILE COLLECTION

500 мл 790₽ 1000 мл 990₽



Полезен для кожи

Good for skin



Антисептические свойства

Antiseptic properties

Медово-цветочный аромат. Легкий, освежающий вкус. Подарит хорошее настроение и душевное тепло.

Honey-floral flavor. Light, refreshing taste. Gives a good mood and warmth.



# ТРАВЯНОЙ ЧАЙ HERBAL TEA

## ФИТОСБОР С ШИПОВНИКОМ

### HERBAL TEA WITH ROSEHIP

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Принесет покой  
Calming effect



Повышает иммунитет  
Increases immunity



Улучшает зрение  
Improves vision

Шиповник, имбирь, веточки вишни, астрагал перепончатый, листья малины, цветы липы, лобанг тибетский, ягоды черной смородины

Rosehip, ginger, cherry branches, Astragalus membranous, raspberry leaves, linden flowers, lofant Tibetan, black currant berries

## ФИТО ДЕТОКС

### DETOX TEA

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Оздоровливает  
Revitalizes



Омолаживает  
Rejuvenates



Очищает организм  
Removes toxins

Зверобой, календула, рябина, шиповник, лист малины, тмин, мята, бессмертник, крушины кора

St. John's wort, calendula, rowan, rose hip, raspberry leaf, cumin, mint, everlasting, buckthorn bark

## ФИТОСБОР С РОЙБОСОМ И РОМАШКОЙ

### HERBAL TEA WITH ROOIBOS AND CHAMOMILE

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Дарит вдохновение  
Gives inspiration



Антисептические свойства  
Antiseptic properties



Улучшает пищеварение  
Improves digestion

Цветы ромашки, цветки липы, розмарин, перечная мята, дольки лимона, ройбос, ягоды облепихи, корица

Chamomile flowers, linden flowers, rosemary, peppermint, lemon slices, rooibos, sea buckthorn berries, cinnamon

ПРОСЬБА ПРЕДУПРЕЖДАТЬ ВАШЕГО ОФИЦИАНТА ОБ ИМЕЮЩЕЙСЯ У ВАС АЛЛЕРГИИ НА ОПРЕДЕЛЕННЫЕ ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ.

PLEASE, TELL US IF YOU HAVE ANY FOOD ALLERGY TO CERTAIN PRODUCTS



## ФИТОСБОР С САГАН-ДАЙЛЯ

HERBAL TEA WITH SAGAN DAILAMI

500 МЛ 790₽ 1000 МЛ 990₽



Поднимает настроение  
Improves mood



Придаст сил  
Energizing



Дарит внутренний баланс  
Brings you to the balance

Саган-Дайля, курильский чай, жасмин, облепиха, Иван-чай, лист смородины, ягоды боярышника, котовник, эвкалипт

Sagaan-Dailami, Kuril tea, jasmine, sea buckthorn, Ivan-tea, currant leaves, hawthorn berries, catnip, eucalyptus.

НОВИНКА

## ФИТОСБОР СО СПЕЦИЯМИ И ИМБИРЕМ

HERBS AND SPICES WITH GINGER

500 МЛ 790₽ 1000 МЛ 990₽



Повышает иммунитет  
Increases immunity



Согревает  
Warms



Помогает при простуде  
Helps with cold

корень солодки, корица, фенхель, имбирь, чабрец, цвет коровяка, кардамон, корень алтея, черный перец, гвоздика, куркума, цедра апельсина.

licorice root, cinnamon, fennel, ginger, thyme, mullein color, cardamom, Althea root, black pepper, cloves, turmeric, orange peel.



ПУЭР PUER



## ГУН ТИН «ИМПЕРАТОРСКИЙ ПУЭР»

GONG TING «IMPERIAL PUER»

500 МЛ 1190₽ 1000 МЛ 1590₽



Повышает давление  
Increases blood pressure



Согревает  
Warming

Чай, прошедший долгий путь медленной ферментации, оказывает тонизирующий эффект, помогает прояснить голову и взбодриться.

Tea wich has passed a long way of slow fermentation, has a tonic effect, helps to clarify mind.

# ДЕТСКИЙ ЧАЙ CHILDREN'S TEA



## «СОКРОВИЩА ПИРАТОВ»

ФРУКТОВЫЙ / FRUITY

### «PIRATE TREASURE»

500 МЛ 690₽ 1000 МЛ 990₽



Необычный  
Unusual



Яркий вкус и аромат  
Bright taste and aroma

Яркий и сочный чай – фруктовое лакомство для маленьких принцесс и отважных принцев! Спелая папайя, сладкий манго и свежий кумкват: напиток наполнен вкусом экзотических плодов и бодростью витаминов!

This bright and juicy tea is a fruit treat for little princesses and brave princes! Due to ripe papaya, sweet mango and fresh kumquat, the drink has a rich flavor of exotic fruits and the energy of vitamins!

## «ТАЙНА КРАСНОЙ ПЛАНЕТЫ»

РОЙБОС / ROIBOS

### «THE MYSTERY OF RED PLANET»

500 МЛ 660₽ 1000 МЛ 990₽



Улучшает  
зрение  
Improves  
vision



Без кофеина  
Caffeine free



Анти-простуда  
Anti-flu

Чай для маленьких гурманов: любимый вкус черничного варенья в сочетании с пользой луговых трав! Напиток содержит эффективный витаминный заряд, очищает организм, является природным антиоксидантом и не содержит кофеин.

Tea for little gourmets: a favorite flavor of blackberry jam with the benefits of meadow herbs! This caffeine free drink contains a rich portion of vitamins; it cleanses the body and serves as a natural antioxidant.



## ФРУКТОВЫЙ ЧАЙ FRUIT TEA



### АПЕЛЬСИНОВЫЙ ЧАЙ

#### ORANGE TEA

500 МЛ **690Р** 1000 МЛ **990Р**

Игривые цитрусовые ноты и классический вкус чёрного чая. Идеален в сопровождении сладких блюд и десертов.

Playful citrus notes and the classic taste of black tea. Ideal with sweet dishes and desserts.

### СЛИВОЧНАЯ ЗЕМЛЯНИКА

#### CREAMY STRAWBERRIES

500 МЛ **690Р** 1000 МЛ **990Р**

Мягкая основа из сливочного вкуса с нотами спелых ягод земляники. Чай-десерт без вреда для фигуры!

Soft base of creamy taste with notes of ripe strawberries. Tea dessert without harm to the figure!





## ТРОПИЧЕСКИЙ ЧАЙ

TROPIC TEA

500 мл 690₽ 1000 мл 990₽

Лёгкий, сладкий и наполненный ароматом и вкусом тропических фруктов.

Light, sweet and filled with the aroma and taste of tropical fruits.

## МАЛИНОВЫЙ С ИМБИРЕМ

### RASPBERRY WITH GINGER

500 МЛ 990₽ 1000 МЛ 1290₽



Малина  
Raspberries



Яблоко  
Apple



Имбирь  
Ginger



Мёд  
Honey



Розмарин  
Rosemary



Лайм  
Lime

Полезные и сильные лечебные свойства малины и имбиря укрепят иммунитет и улучшат настроение.

Healthy and strong healing characteristics of raspberry and ginger protect the immune system and improve mood.



## БАЙСКИЙ ЧАЙ ВАНІА ТЕА

500 МЛ 790₽ 1000 МЛ 990₽



Ассам  
Assam



Лимон  
Lemon



Яблоко  
Apple



Апельсин  
Orange



Мята  
Mint



Клубника  
Strawberry

Ягодно-фруктовый чай с ярким и сильным вкусом.

Berry and fruit tea with bright and juicy taste.

## ОБЛЕПИХА С АПЕЛЬСИНОМ

### SEA BUCKTHORN WITH ORANGE

500 МЛ 790₽ 1000 МЛ 990₽



Облепиха  
Sea buckthorn



Ассам  
Assam



Апельсин  
Orange



Мёд  
Honey

Прекрасный полный витаминов тонизирующий напиток. Этот чай невероятно полезен, в нем содержатся витамины, микроэлементы, аминокислоты, антиоксиданты.

Wonderful beverage full of vitamins. This tea is incredibly healthy, it contains minerals, amino acids, antioxidants.



